



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 December 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 134 и 92 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Достижения в сфере информатизации
и телекоммуникаций в контексте
международной безопасности

Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/70/L.45

Двадцать седьмой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/70/L.45 о достижениях в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности. В ходе рассмотрения этого заявления члены Комитета встретились с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения, а затем письменные ответы, полученные 2 декабря 2015 года.

2. Как указывается в пункте 2 заявления, в соответствии с пунктом 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/70/L.45, Генеральная Ассамблея обратится к Генеральному секретарю с просьбой продолжать — с учетом оценок и рекомендаций, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности за 2015 год, и в целях выработки общего



понимания — исследование существующих и потенциальных угроз в сфере информационной безопасности и возможных совместных мер по их устранению и того, как международное право применяется к использованию информационно-коммуникационных технологий государствами, и представить доклад о результатах данного исследования Ассамблее на ее семьдесят второй сессии. Генеральный секретарь будет проводить эту работу при содействии группы правительственных экспертов, которая должна быть создана в 2016 году на основе справедливого географического распределения.

II. Мероприятия по выполнению высказанных просьб и связанные с этим финансовые последствия

3. Мероприятия по выполнению указанных просьб излагаются в пунктах 4–8 заявления. В пунктах 10–12 заявления содержится информация о сметных потребностях в ресурсах. По оценкам Генерального секретаря, расходы на мероприятия по выполнению вышеуказанной просьбы составят 1 329 500 долл. США, включая сумму в размере 565 500 долл. США на конференционное обслуживание по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов; и сумму в размере 764 000 долл. США на неконференционное обслуживание по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

4. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была представлена разбивка сметы расходов в размере 565 500 долл. США на конференционное обслуживание, согласно которой сумма в размере 111 400 долл. США предназначена для покрытия расходов на обслуживание на шести официальных языках каждой из двух сессий (первая и четвертая) из 10 заседаний в Нью-Йорке; и сумма в размере 84 000 долл. США предназначена для покрытия расходов на обслуживание на шести официальных языках каждой из двух сессий (вторая и третья) из 10 заседаний в Женеве. Было также отмечено, что в Нью-Йорке вся сессионная документация будет подготавливаться на шести официальных языках, причем стоимость одного предсессионного документа объемом 3000 слов составит, согласно оценкам, 18 000 долл. США, а стоимость четырех послесессионных документов (по одному для каждой сессии) оценивается в 29 000 долл. США, 35 300 долл. США, 41 500 долл. США и 50 900 долл. США соответственно, то есть в среднем 5,91 долл. США за слово¹. Что касается потребностей в неконференционном обслуживании, которое включает услуги консультантов и поездки членов группы правительственных экспертов, то Комитету было сообщено, что смета расходов на поездки 25 членов группы правительственных экспертов и одного штатного сотрудника составит 714 000 долл. США.

¹ Когда Консультативный комитет рассматривал заявление Генерального секретаря, Комитету были представлены различные сметы расходов на конференционное обслуживание, которое будет обеспечивать Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата.

5. В отношении потребностей в услугах консультантов Консультативному комитету было сообщено, что Управление по вопросам разоружения Секретариата наняло Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) в качестве консультанта группы правительственных экспертов и что меморандум о понимании, в котором определены круг ведения работы и порядок предоставления услуг и их оплаты, был подписан директором ЮНИДИР и Контролером от имени Секретариата Организации Объединенных Наций. Согласно представленной информации, круг ведения предусматривает, в частности, предоставление экспертных консультаций председателю группы; подготовку доклада группы, содержащего заявления членов группы во время сессии; и проведение исследований и анализа для группы. Комитету было также сообщено, что с учетом в высшей степени технического и политического характера работы группы потребуются консультативные услуги двух экспертов — одного штатного эксперта ЮНИДИР и одного внешнего технического эксперта. В ответ на дополнительный запрос Комитета ему было сообщено, что смета расходов в размере 50 000 долл. США включает расходы в размере 34 000 долл. США на оплату услуг консультантов и расходы в размере 16 000 долл. США на оплату путевых расходов консультантов. Комитету была также представлена информация, согласно которой в двухгодичный период 2014–2015 годов Управление по вопросам разоружения наняло ЮНИДИР для предоставления аналогичных консультативных услуг стоимостью 42 000 долл. США и более высокая смета расходов в размере 50 000 долл. США на 2016–2017 годы объясняется ожидаемым объемом работы, который возрастет в результате увеличения состава группы с 20 до 25 членов (см. также пункт 6 ниже). **Принимая во внимание, что члены группы будут набираться из числа экспертов, специализирующихся на вопросах безопасности в сфере информатизации и телекоммуникаций, Комитет выражает мнение, что группа вполне может проводить свою работу, в минимальной степени используя внешних консультантов. Комитет также считает, что, чтобы еще больше свести к минимуму потребности во внешних консультантах, группа должна в оптимальной степени использовать вспомогательный потенциал Управления по вопросам разоружения для выполнения таких функций, как подготовка проекта доклада, содержащего заявления членов группы во время сессии, и проведение исследований и анализа. Более того, поскольку, как ожидается, ЮНИДИР будет предоставлять группе аналогичные услуги в 2016–2017 годах, Комитет убежден в том, что увеличение численности группы с 20 до 25 членов не оправдывает предлагаемого увеличения расходов на консультативные услуги. Поэтому Комитет рекомендует сократить на 8000 долл. США объем испрашиваемых ресурсов для консультантов.**

III. Прочие вопросы

6. В ответ на запрос Консультативного комитета в отношении числа экспертов в составе группы ему было сообщено, что число участников никогда не уточнялось в резолюциях об учреждении групп правительственных экспертов, которые созывались в прошлом, и что этот вопрос всегда оставлялся на усмотрение Генерального секретаря, которому предлагалось принять обоснованное решение с учетом существующего спроса и заинтересованности. Комитету было также сообщено, что первые три группы правительственных экспертов по

данному вопросу состояли из 15 членов и что состав группы правительственных экспертов, которая работала в двухгодичный период 2014–2015 годов, был впоследствии увеличен до 20 человек, чтобы в ней могло принять участие больше государств-членов. В отношении группы правительственных экспертов, которую предлагается создать на двухгодичный период 2016–2017 годов, Комитету было сообщено, что по итогам консультаций между исполняющим обязанности Высокого представителя по вопросам разоружения и государствами-членами было достигнуто почти единогласное мнение о том, что следует увеличить число членов группы с учетом растущего значения этого вопроса и усиливающейся заинтересованности со стороны государств-членов. В этой связи Комитету было сообщено, что в заявлении о последствиях для бюджета по программам, распространенном в Первом комитете среди всех государств-членов до принятия проекта резолюции A/C.1/70/L.45, было указано, что следующая группа будет состоять из 25 членов и что проект резолюции был впоследствии принят без голосования.

IV. Выводы

7. Принимая во внимание свою рекомендацию, содержащуюся в пункте 5 выше, Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия проекта резолюции A/C.1/70/L.45 в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются дополнительные ресурсы в объеме 1 321 500 долл. США, включая сумму в размере 565 500 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и сумму в размере 756 000 долл. США по разделу 4 «Разоружение».

8. Эта сумма потребует дополнительных ассигнований на двухгодичный период, которые должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей и поэтому будут покрыты за счет средств резервного фонда.